

# GAZETA TRANSILVANIEI.

REDACȚIUNEA ȘI ADMINISTRAȚIUNEA:  
BRAȘOVU, piața mare Nr. 22.

„GAZETA” IEȘE ÎN FIECARE ZI.

Pe unu an 12 flor., pe șase luni 6 flor., pe trei luni 3 flor.

România și străinătate:

Pe an 40 fr., pe șase luni 20 fr., pe trei luni 10 franci.

Nr. 267.

ANULU L.

Vineri, 4 (16) Decembrie.

SĂ PRENUMERĂ:

la poște, la librării și pe la dd. corespondenți.

ANUNȚIURILE:

O serie garmond 6 cr. și timbru de 30 cr. v. a. pentru fiecare publicare

Correspondența franceză nu se primește. — Manuscrisurile nu se restituie.

1887.

Brașov, 3 Decembrie 1887.

Analizând articolul din Sălăgiu, ce l'am publicat în fruntea numărului de Mercuri, ajungem la nisce rezultate foarte nesatisfăcătoare și care trebuie să nască în noi cele mai serioase îngrijiri pentru viitor.

Despre ce tractează acest articol? El atinge o chestiune, care nu ne este tocmai nouă și care s'a ventilat mai mult sau mai puțin în diaristica noastră: chestiunea estraselor matriculare.

Nu numai odată ni s'a raportat, mai vârtos din părțile sălăgiene și sătmărene, că funcționarii unguri dela administrația și dela justiția din acele comitate au introdus praca, se înțelege în mod arbitrar după tipicul lor de „teremtelle”, ca să respingă toate actele părților private decât se alătură lângă ele estrase matriculare în limba română și nu în limba maghiară.

Este un fapt foarte înfrustător, dăr rămâne fapt și nu se poate nega, că adevărat omii la noi au început a se obișnui cu asemenea călcări de lege și nu-i mai surprinde când aud, că în comitatul cea și cea se comit acte de violență în detrimentul dreptului nostru de limbă. Până la un punct oarecare se și poate explica lucrul acesta. Actele arbitrar ale autorităților ungurești s'au înmulțit mai ales de vre-o câțiva ani încôce în așa mare măsură, încât în adevăr am ajuns la un punct, ca nimic să nu ne mai poată mira.

Dăr această împrejurare dureroasă nu justifică nicidecum indolența, cu care se poartă cei mai de aproape interesați față cu asemenea acte de violență ale omienilor dela putere.

Și indolență trebuie să numim acea neînțeleasă purtare a celor deopotrivă amenințați, care îi ține nemișcați pe loc, când se aprinde coșul casei lor.

Nu scim cum s'ar caracteriza locuitorii unei case mari, cari prindându de scire, că într'o aripă a clădirii lor a izbucnit focul, ar sta liniștiți cu mâinile în sân și dicându-și: vedă cei ce locuiesc în acea parte cum vor stinge focul!

Credem că într'un asemenea caz nici de indolență n'ar mai pute fi vorba, ci de ceva mult mai grav.

Ei bine, într'o astfel de situație tristă se află bietii Sălăgieni când exclamă *unul câte unul nu ne putem apăra!*

E învederat, că dacă se atacă o instituție, decât se atacă drepturile autonome ale biserice, apărarea câte unui biet preot, pe care-l ajunge călcarea de lege, nu cumpănesce mult, protestul și recursurile lui se pun *ad acta* și autoritățile merg mai departe și nejenat pe cărarea apucată a violențelor.

Ba mai mult. Suntem informați, că nu numai odată încălcările dese ale drepturilor biserice au îndemnat pe înșiși episcopii de a adresa reprezentanți guvernului. Și nici aceste reprezentanți n'au avut o sorțe mai bună, decât recursurile preoților din diferitele ținuturi mai amenințate.

Dacă omienii noștri au început a se obișnui cu călcările de lege, atunci cum se nu se fi obișnuit și cei dela guvern a pune toate protestele, reprezentanții și plângerile Românilor *ad acta*, neluându-le în considerație?

Și dacă vom cerceta, care e cauza că așa ceva este cu puțință, nu vom pute afla nicidecum alta decât aceea ce o indică cu atâta durere sufletescă Sălăgienii în articolul memorat: *unul câte unul nu ne putem apăra.*

Sau gândit și s'au răzgândit Sălăgienii cum ar pute scăpa de pericolul ce le amenință biserica cu distrugere, „căci părțile private neajungându-și scopul cu estrasele ce le primesc dela preot, vedu în acesta cauza neajunsului lor și

preotul este adus în colisiune cu poporul, pe care-l păstorește” — și au ajuns la următorul rezultat:

„Să cere”, dicu ei, „să punem umăr la umăr, să ne apărăm drepturile sante câte ni-au mai rămas și să nu lăsam ca inamicul să facă o spărtură cât de neînsemnată în zidul cetății noastre, ca nu cumva din acea mică spărtură să se facă în grabă o poartă deschisă, pe care inamicul să intre după plac și să ne supere și turbure când va voi!”

Să punem dăr umăr la umăr. Acesta este marea axioma a tuturor celor ce se află în pericol și este clar, că numai acesta ne poate scăpa și pe noi de peire.

Dăr lucru dureros și de trei ori dureros tocmai în punctul acesta al apărării comune omienii noștri documentează o nedibăcie și o nepricepere de spărit.

Până acum cel puțin bisericanii noștri mai aveau un pretext ore-care slab pentru a se scusa față cu neajunsurile cauzate prin procedurile lor de *unul câte unul*. Era vorba de apărarea drepturilor politice și când le diceam să pună umăr la umăr, ne răspundeau că deșii nu pot face opoziție directă guvernului și nu pot face politică mare, căci nu vor să periclitaze interesele biserice.

Ei bine, drepturile politice le-a dus povoiul maghiarizării violente și au mai rămas drepturile biserice, cari asemenea sunt împrejurare adi de toate părțile de acest povoi.

Au ajuns dăr să fi în pericol chiar interesele biserice. Cu ce ar mai pute dăr motiva bisericanii noștri, că nu a sosit nici acum timpul ca să pună umăr la umăr?

Și bine să însemnăm, că nu mai poate fi vorba aici numai de una sau alta din cele două biserici ale noastre, ci de amândouă, căci povoiul se îndreaptă cu aceeași vehemență asupra a mândurora.

Nu mai încape nici o îndoială că spărtura ce se va face în cetăția biserice din Sălăgiu, va răsufla cu timpul tocmai la Brașov.

Avem însă înaintea noastră alte încercări de a face spărturi în dreptul de autonomie al bisericilor române, la cari ne putem provoca ca să dovedim, că cei dela Blăgiu sunt totu așa de amenințați ca și cei dela Sibiu.

Vom aminti numai ordinația ministrului de culte și instrucție publică unguresc, prin care se ordonă episcopilor români de ambele confesiuni, ca să asternă toate actele despre destituirea vr'unui învățător acestui minister spre aprobare. Nu este acesta o spărtură flagrantă în autonomia bisericilor noastre?

Mai amintim ordonanța ministerială privitoare la adresele scrisorilor oficiale dintre autoritățile noastre bisericesc. Nu este și acesta o încercare de a escamota dreptul de limbă al ambelor biserici?

Și într'o chestiune de-o importanță atât de mare principiară ce spectacul ni se înfățișează? *Unul câte unul* au interpretat ordonanța după cum i-a tăiat capul, și rezultatul?

Sălăgienii au un bun presimț de acest rezultat, când doresc să observăm în viitor o astfel de purtare, ca „adversarul, vedându-ne că ne cunoștem dreptul și suntem solidari, să fiă mai cu respect față cu noi și cu biserica noastră!”

Am ajuns la un punct decisiv în viața noastră națională și bisericească, acesta o sime fiăcare din noi.

Când ne vom cunvinge odată pe deplin dela vladică până la opincă, că unul câte unul nu mai putem răbi, ci trebuie să punem cu toții număr la umăr?

Nouă conferință militară în Viena.

Consultările militare din zilele din urmă s'au continuat alaltaeri într'o conferință, care s'a ținut sub președința Maiestății Sale, de față fiind arhiducele Albrecht, ministrul de război Bylandt-Reidt, șeful statului major general br. Beck și mai mulți șefi de secțiune din ministerul de război.

Cronica politică.

În 13 Decembrie n. s'a comunicat camerelor franceze mesagiul președintelui Republicii. El constată mai întâi, că alegerea sa înseamnă voința țerei de a delatura ori-ce cauză de neînțelegere. Grijă pentru interesele de viață ale patriei, pentru renumele său înaintea Europei și pentru influința sa legitimă în afară a pretinsă unire, și același gând patriotic a făcut să se concentreze toate voturile asupra unui singur nume. Guvernul se va strădui a ușura buna înțelegere și unirea dintre partidele republicane; ea va aduce țerei progrese bine cumpănite și reforme practice, cari au menirea de a încuraja munca națională, de a întări creditul, de a face să înflorască afacerile și de a pregăti marea luptă de emulare industrială a anului 1889. Ea se va strădui de a îmbunătăți finanțele și de a restabili un serios echilibru în bugetul statului. Guvernul se va îngriji cu totu adinsul și de armată și flotă, a căror onoare și interese ne sunt în deosebi scumpe. Camerele dând sprijinul lor guvernului, ca să și poată realiza programul voru da Europei gagiul ferbinte dorințe a Franciei, de a contribui la întărirea păcii generale și ele vor ușura susținerea și dezvoltarea bunelor relații a puterilor esteriore. Mesagiul apelă la patriotismul camerelor pentru a inaugura o politică de progres, de liniștire și de concordă. — Mesagiul, precum scim, a fost bine primit de majoritatea camerelor.

Totu în 13 ale curente s'a prezentat camerelor franceze noul minister Tirard. În camera deputaților întâmpină ministerul amic în centru, dreapta (monarhistii) se ține rezervată, ăr stânga observă o atitudine de adversar a ministerului. Se crede însă că-i vor da pace ministerului încă în anul acesta 1887 și că până în anul viitor nu se vor face încercări de a-l răsturna.

Foia oficială din Berlin publică o scrisoare a mareșalului curții prințului de coronă german Radolinski din San-Remo, care dice că prințul e mișcat de multele dovești de simpatie ce i se dau, dăr auzind că acasă în patriă multe festivități publice și private nu s'au ținut din cauza suferinței sale, prințul moștenitor doarece că aceste în viitor să se țină ca totdeauna, deoarece fi este penibil de a se gândi, că băla sa, care se prevede că va dura încă lungu timp, produce o conturbare atât de mare în viața publică.

Pentru ziua de adi 15 Decembrie era hotărât să se începă discușunea proiectelor de lege militare în parlamentul german. Ele vor fi date mai întâi negreșit unei comisiuni spre examinare.

Ambasadorul rus din Constantinopol Nelidov a admoniat pe Pôrta, că să plătescă restanța despăgubirei de război pe anii trecuți care se urcă la suma de 750,000 lire otomane. Se asigură că Nelidov stăruie să se plătescă neamănat măcar o parte din această sumă. Precum scim Turcia s'a obligat a plăti datoria ei în rate anuale de câte 350,000 lire.

## Mișcarea militară a Rusiei.

Etă cum apreciază „le Temps”, — sub titlul „Scrisori asupra politicii streine”, — mișcarea militară a Rusiei:

Cea mai mică gândire ajunge pentru a asigura că mișcările trupelor Rusiei sunt de natură esențială defensivă. Cum s'ar putea crede că această putere planu- esce, fără aliați, și fără de a fi silită la acesta de nise interese imperioase, să se arunce asupra statelor puter- nice și legate între ele prin un pact recent? Perico- lul nu va începe și nu vomă avé să ne îngrijim, de decât în ziua când Austria și Germania se vor crede datore să răspundă la măsurile Rusiei de asemenea prin concentrări de trupe, sau mai rău încă, în ziua când ele 'și vor permite să ceară lămuriri la Petersburg.

Supărarea pe care diarele germane o arată față cu Rusia dovedesce mai ales un lucru, anume că ele înțeleg gravitatea revoluției care s'a făcut de curând în pozițiunea respectivă a puterilor. Concursul Italiei nu li se pare d'ajuns pentru a compensa ruptura unei alianțe seculare cu marele imperiu vecin. Ele simt că întregul sistem european întemeiat și ținut în 1871 a fost atins de hotărîrea pe care a luat-o Rusia de a-și recăpăta libertatea ei politică. Balanța forțelor a urmat din nou „atoputînței unui stat”. Schimbările ce s'au făcut în lume prin nascerea principiului naționa- lităților, au fost ore cum reparate, compensate prin re- deșteptarea unei puteri militare care se credea anulată pentru cinci-șapte de ani, prin refuzul Rusiei d'a se preta la o hegemonie a căreia primă victimă a fost ea, prin comunitatea de interese, în fine, care a creat între a- ceste două puteri comunitatea pozițiunii.

„Aceasta e situația actuală a Europei, situația, cu care ar trebui să se deprindă chiar aceia cari se im- bătaseră un minut de bucuriile stăpânirii universale. Dacă, după cum sunt convinși despre aceasta — spune autorul articolului — intențiunile lor sunt pacifice, ele vor sfârși prin a recunoaște că puterile care vor să rămăie independente, n'au nici ele altă dorință de cât de a împăca această independență cu pacea.”

Autorul acestui articol din „Le Temps”, urmăzând a insista mult asupra faptului, că mișcarea trupelor Rusiei este o simplă măsură defensivă, cu nici un ca- racter ostil. El se miră cu drept cuvânt, cum nise puteri ca Austro-Ungaria și Germania, înarmate până în dinți, se a'armăză de nise măsuri militare cu- rată defensive, luate de un imperiu vecin lăsat iso- lat(?) și în afară de orl ce alianță.

Mai departe, articolul din „Le Temps” arată, că starea actuală a raporturilor dintre Rusia și cele două puteri centrale nu e așa de încordată încât să potă provoca o ruptură gravă.

Aceleași vederi le exprimă totă presa moderată din Franța. Dinpotrivă, diarele intrasigiente ceră Re- publice să fiă gata căci „ora revanșei a sună”

## SCRIRILE DILEI.

Comitetul kulturegyletului ardelenă a ținut la 12 Decemvre o adunare, în care s'au cetit răspunsurile sosite ale episcopilor unguți cu privire la cunoscuta ofertă a kulturegyletului de a da subvențiuni. Episcopul r. catolic Franz Lönhardt și episcopu' unitar Iosef Ferenz au primit subvențiunea și programul de acțiune. Dela Anul nou își va începe kulturegyletul activitatea sa și pe tărîmul bisericesc, îmbunătățind lefurile preo- ților și învățătorilor poporali confesionali unguți și even-

tual creând posturi nouă. Concluziile districtului bise- ricesc reformat, cum că principiile reuniunii vatămă autonomia bisericii reformate, se declară ca basându-se pe o neînțelegere. O scrisoare adresată curatorului supe- rior al districtului bisericesc br. Kemeny va căuta să dovedească punctul de punctul erorea, der oferă din nou subvențiunea, însă numai menținându-se principiile reu- niunii. La propunerea celor 16 inspectori școlari ai Ardelului se stabilește un șir de bibliotecă populare și pentru procurare de cărți pe anul viitor se votează 1000 fl. Pentru înmulțirea și învătirea bibliotecelor se va pune în fiacare an în bugetul o sumă corespunzătoare. La 1 Ianuarie se fixă 9000 fl. ca subvențiune. — Veți așa, era și vremea să și pregătescă kulturegyletului marele — fiasco.

Ca în toți anii dela răposarea arhierului Andreiu br. de Șaguna, așa și în acest an în presă d'ilei. Sf. Andreiu societatea de lectură „Andreiu Șaguna” a elevi- lor seminariali din Sibiu a ținut o ședință publică, la care a participat un număr frumos din public. Ese- cutarea programei a fost bine succedă. Lună în ziua Sf. Andreiu s'a ținut în biserica din cetate serviciu D- deesc și parastas pentru odichna sufletului Marelui ar- chieru, la care au luat parte aproape toți asesorii con- sistoriali și elevii seminariali dimpreună cu directorul și câțiva profesori, scrie „Telegraful Român”.

Sambătă seara la întrunirea literară a „Revistei Nouă” din Bucuresc directorul acestei reviste d. B. P. Hașdeu a cetit un studiu filologic-istoric asupra Că- pătânei, partea centrală a rōiei. Studiul este scris atât de limpede și de popular, încât orl ce cetitor va surprinde cu înlesnire firul științific al savantului filolog, d'ice „Națiunea”. Încheierea acestui articol este cea următoare: Sărbii, Bulgarii și Ungurii revărsându-se în ținuturile dintre Dunăre și nordul Transilvaniei, ei ne-au găsit pe noi Români așezați și rânduți în aceste ținuturi. Studiul răspunde cu succes teoriei rōaleriane susținută în urmă de cătră istoricul unguț Hunfalvy,

Intr'o grădină din Zărnesc, precum aflăm, au în- florit merii a doua oră și au acum mere de mărimea unei nuc. Aceste din urmă mere nu s'au putut cōce din cauza frigului ce a sosit. Cei cari se interesează, potă să vedă mere de acestea culose în zilele din urmă la d-nul M. Copony de aci, proprietarul fabricii de hârtă din Zărnesc.

Din Bucovina se anunță mōrtea meritosului și ve- teranului profesor Drogle, răposat zilele aceste în Cernăuți, după o viață plină de sacrificii și muncă pe tăr- mul românismului. Înmoșmentarea răposatului, — cum- nat cu poetul Eminescu, — a fost din cele mai im- punătoare ce s'au făcut v'odată în capitala Bucovinei unui patriot român!

Cetim în „Telegraful” din Bucuresc: „Sambătă a fost un prând la palat în onōrea aniversării că- derei Plevnei. M. S. Regele, ridicând un toast, a încheiat astfel: „Vom munci, vom lupta, vom în- vinge!” Generalul Cernat a răspuns în numele ar- matei române.”

Tērgul anual ce s'a ținut la 6 Decemvre n. în Orăștia a fost o nouă dovadă despre lipsa cea mare de bani. Din numărul cel mare de vite duse la tērg, abia s'au vândut 800 cu prețuri de batjocură. Numai

negustorii de pește și de flanele au vândut mai bine. Industriași de acolo n'au vândut aproape nimic.

Croitorile militare din Germania lucră în rup- tul capului ca până la Aprilie 1888 să termine unifor- mele glōtelor.

Se scrie din Muntele Athosului că P. S. Sa Pă- rintele Metropolit Nil. Pentapoleos, în urma unei grave rēceli, a murit, după șese zile de suferințe, în ziua de 12 Noemvre, la mănăstirea Dochiariu, unde fusese che- mat pentru a celebra oficiul divin la hramul S-șilor Archanghel. Era în etate de peste șaptezeci și cinci de ani în momentul morței. Defunctul era destul de cunoscut în România, dēnsul a fost egumen, în tim- pul mănăstirelor închinat, la Florești; scia bine limba română și simpatiza pentru România. Adăogăm că P. S. S. a ocupat câtva timp scaunul patriarhal din Alexandria din Egipt, și mai acum doi ani a fost de- corat de guvernul României cu ordinul „Coroana Ro- mâniei” în gradul de mare oficer.

Societatea literară „Petru Maior” a junimei ro- mâne din Budapesta la 17 Decemvre a. c. n. serbăză a 25 aniversare dela fondarea sa, prin o ședință festivă- literară, ce se va ține cu acel privilegiu în restaurațiunea „Szikszay” et. l. Programul: 1. „Cuvânt ocașio- nal”, rostit de presidentul societății drd. Vasile Fe- dor. 2. „Fericirea din mormânt” poezie de C. Scrob. Declamator: drd. Dametriu Florescu. 3. „Filosoful Kant” disertație de Vasile Bologa, stud. phil. 4. „Grui Săngeru” legendă de V. Alesandri, declamator: drd. George Dobrin. 5. Închiderea solemnă prin presidentul societății. Inceputul la 7 ore seara.

## Legatele răposatului consiliar Anghel.

Ne grăbim a da loc următoarei corespon- dențe, prin care ni se împărtășesc ultimele dis- pozițiuni ale răposatului consiliar Anghel. Le- gatele sale caracterizează îndestul noblețai inimei sale și sentimentele sale romănesci:

Sebeș, 14 Decemvre n. 1887.

Stimate d-le Redactor! Cetind în prea stimatul diar al Domniei Tale „Gazeta Transilvaniei” și anume în Nr. 262 din 10 Decemvre 1887 st. n. între „Scirile d'ilei” frumosul anunciu despre repausarea d-lui consi- liar auli în pens. George Anghel, tare ne-am bu- curat noi, neamurile lui, și vedend stima și simpatia, ce binevoiesc a i-o păstra, am cugetat că nu vom greși a vă ruga, ca să binevoiți în onōrea repausatului a publica și următoarele legate, cari le-a lăsat după mōrtea sa prin literile sale testamentare:

A testat între altele următoarele sume, anume:

1. „Asociațiunei Transilvane” pentru literatura și cultura poporului român 300 fl.
2. Pentru Biserica din locul său natal „Zlagna” 100 fl.
3. Pentru Biserica gr. cat. din Sebeș 100 fl.
4. Pentru șola gr. or. din Sebeș, la care a lost contribuit și la edificarea ei 100 fl., acuma altă 100 fl.
5. Pentru sēracii din Sebeș cu scop, ca intere- sele anuale în tot anul la ziua sa onomastică să se împartă între 4 sēraci, fiecare din câte una din cele 4 confesiuni din Sebeș 200 fl. Suma totală 800 fl.

Rugându-vă pentru publicarea acestor legate și mulțămindu-vă încă odată pentru trumōsa publicare ră- mânem cu tot respectul ș. c. l.

## FOILETONU.

### La ziua onomastică

a marelui binefăcător Mihail Stroesco.

(declamă în seara zilei s-șilor Archanghel Michail și Gavril, la petrecerea sodalilor români din Brașov.)

Cine-a diș, că nēmălu nostru apucat-a spre peire?  
Cine-a diș, că totă ce-i mare dintre noi s'a depărtat,  
Că Românul nu mai are simțului nobil de jertfă  
Și că recea nepăsare pieptul lui a subjugat?...

Amuțescă aste vorbe, pēră astă calumnia,  
Nēmălu nostru nu vrē mōrte, ci în vecl el  
Imprejurul său el pōte să privescă cu mândria:  
Inimi nobile bat încă, el mai are vrednicii!

Când o cētă numărōsă pe a propășirei cale  
Vrea cu dragă ca să străbată și mii pedec o  
Când pe frunțile 'ncălđite curge-a oboșei  
Iată, că din depărtare se aude-un glas fră- țesc:

„Frați Români, nu vă abateți de pe calea apucată;  
„Mergeți, mergeți înainte de isbēndă 'n- credință!”  
„Domnul slăntă din cer vă vede. Prin o muncă necurmată  
„De a biruinței lauri vrednici voi vă a- rătăți.”

„Românași de-același sânge!.. Eu cu tru- pul sunt departe,  
„Der cu inima-mi de frate orl și când sunt între voi,  
„Iată, din a mele bânuri eu vă fac și vouă parte;  
„Mergeți numai înainte, strănepoți de mari eroi!”

Și cum d'ice, el cu fapta vorba sa își sigilează...  
Multe lacrimi de pe fețe dintr'odată s'au uscat,  
Și în piepturi er speranța cu putere scân- teiază;  
Multe brațe obosite, harnice, s'au în- cordat.

De un suflet așa nobil nēmălu nostru mândru fiă,  
Cu încredere el pōte să privescă 'n viitor.

Er' noi, cēta 'ncourageată, să strigăm cu bucuria:  
Mulți ani, mulți ani să trăiescă bunul nostru protector!  
Brașov, 8 Noemvre 1887.  
N. Cismărescu.\*)

### Prunca și Voinicul.

(Culea din popor de Iuliu Moldovan.)

Pe cel drum, pe cel colnic  
Mere\*\*)-o pruncă și-un voinic.  
Voinicul mergea călare  
Eră prunca pe picior  
Culegându și câte-o flōre,  
Neteșându și pēruțu,  
Blăstămându și norocu.  
Voinicul din graiu grăia:  
— Auți mândră, draga mea,  
Nu-l blăstăma așa rău  
Der de s'eu norocul tēu!  
Der prunca din graiu grăia:  
— Bade, bădișorul meu,  
Dacă ești norocul meu,  
Lasă-mă pe calul tēu,  
Că drumu-i prea grunzuros  
Și nu pocu merge pe jos.

\*) Pseudonim. — Red.  
\*\*) Merge.

Voinicul din graiu grăia:  
— Auți mândră, draga mea,  
Eu pe murgu nu te-oi lăsa,  
Că murgul mi-e ernat rău,  
De-abie duce trupul meu,  
Și murgu-i fătă de Marți,  
Nu pōte duce doi frați.

Der prunca din graiu grăia:  
— Bade, bădișorul meu,  
Eu încă așa-am visat,  
Că năframa ta cea nouă  
Era bade ruptă 'n două,  
Și năframa ta cea vechie  
Era bade ruptă 'n șapte.  
Voinicul din graiu grăia:  
— Frunză verde trei smochine,  
Mințesc, șerpōică de tine,  
Că nu mi-i ruptă năframa,  
Că ț-i ruptă inima,  
Că te tem că te-oi lăsa  
Der prunca din graiu grăia:  
— Bade bădișorul meu,  
Nu mă tem că mi-i lăsa  
Că eu trumōș m'oiu găta  
Și la uliță-oiu ești  
Și-oiu pași din pași răruț  
Și-oiu grăi din graiu blănduț  
Și m'oiu cuprinde draguț.

Bate bată, bade, bată,  
Bate bată Dumneșeu,



### Jubileul D-rului G. D. Teutsch.

În 12 Decembrie s-au continuat serbările pentru jubileul episcopului sásu Dr. G. D. Teutsch, începute în presăra acelei zile.

Episcopul a primit în persoană foarte multe felicitări, între altele, afară de felicitările deputațiilor tuturor institutelor bisericești și școlare, ale reuniunilor diferite de bărbați și de femei (care i-au dus și daruri) etc. sâsești, din partea orașului Sibiu și a magistratului, din partea comitetului suprem Bethlen, a directorului superior de studii (ungurești) Elischer, a inspectorului de școli (ungurești), din partea Metropolitului Miron Romanul, a vicespanului, a protopreotului rom. cat., din partea garnisiei sub conducerea feldm. br. Waldstätter, a protopopului gr. or. Boiu și protosințelului Popea, a președintelui de tribunal în numele tribunalului, etc.

La prânz au luat parte vr'o 500 persoane, fiind de față toți fruntașii autorităților. S-au ținut toate pentru Maiestatea Sa, pentru guvernul ungurești, pentru episcopul Teutsch, pentru confesiuni, pentru armată, pentru patriă etc.

S-a citit o telegramă de felicitare a ducelui Ernst de Koburg către episcopul Teutsch, căruia îi contere și crucea de cavaler (Komthur) cl. 2-a a ordinului casei sale.

Multe felicitări au sosit din Germania.

### Un ministru bun naționalist.

Primul ministru al Italiei, d. Crispi, a adresat o circulară către reprezentanții Italiei în străinătate, prin care atrage atenția acestora asupra necesității de a cultiva sentimentul naționalității la coloniile italiene din străinătate. Drept mijloc, care ar putea da cele mai bune și mai sigure rezultate, d. Crispi recomandă cultivarea convingerii pacifice între membrii diverselor colonii italiene din străinătate.

Cetățenii italieni din străinătate, d. Crispi, trebuie să aibă sentimentul că guvernul și reprezentanții lor veghează cu iubire și interes asupra lor; că reprezentantul guvernului lor este și prietenul lor, la care dăruie, la casă de nevoie, să se poată adresa fără nici o sfiială, și dela care să poată obține sprijin cu sfatul și cu fapta.

De aceea primul-ministru invită pe reprezentanții Italiei din străinătate să mențină contactul constant cu compatrioții săi, să nu scape nici o ocazie, ba eventual să caute ocazia de a apropia membrii coloniilor unii de alții, și să deștepte în ei sentimentul solidarității prin serbarea împreună a serbărilor naționale, precum d. es. a aniversărilor în familia regală, a serbărilor constituționale etc.

În legătură cu această circulară, d. Crispi a cerut Camerei un credit suplimentar de 45.000 de lire pentru înființarea, întreținerea și subvenționarea școlilor italiene din străinătate.

**Sciri polițienesci.** Era înainte de amiază servitorul Tetti Ianos, de loc din Făgăraș, încercă să deschidă cu forța ferestra dela galantariul ceasornicarului de aci Ed. Dresnand în Ulița vămii, d. o cală a numitului ceasornicar d. dete peste el și cu ajutorul unui polițist îl arestă. Ianos fu predat autorității competente spre pedepsire.

Abuzul ce se comite adeseori, că se scutură la unele case pe ferestra către stradă covore și carpe de sters praful, ba chiar necurătenii și gunoii se aruncă pe ferestra, murdărindu-se strada, ba periclitându-se

chiar trecătorii, abstrăgându de aceea că e contra esteticii, e strict oprit de §§ 118 și 125 ai legii penale despre călcare de lege (art. de lege XL din 1819), care prescrie și amende de 1—20 fl.

### Dare de sémă

despre banii incurși la despărțământul Asociațiunii transilvane Nr. II în Făgăraș, pe anul 1887.

1.) La adunarea generală din 11 Noembrie a. e. s'a încasat dela dnii: Dr. Ștefan Popu, proto-medic comitatens, membru pe viață, o acțiune în valoare de 100 fl. Alesandru Micu, vicar 6 fl. Iuliu Danu, administrator p. p. 5 fl. Ionu Turcu, proto-notar comit. 5 fl. Gregoriu Maieru, jude reg. pens. 5 fl. Ilariu Duvlea avocat 5 fl. Dr. Andreiu Micu, avocat 5 fl. Dumitru Chișiereanu, paroch 6 fl. 50 cr. Grigore Negrea, perceptor comit. 5 fl. Ionu Dejenariu, comptabil 5 fl. George Munteanu, paroch și invet. diriginte 5 fl. Vasile Stanciu, capit. în pensiune și membru pe viață, supra-solvire, 2 fl. Nicolae Chiornita, propriet. în Cuculata 2 fl. George Boeriu, propr. în Cuculata 2 fl. Gavrilă Cornea paroch 2 fl. George Borza, notar cercual 2 fl. Vasile Rațiu, invetator 1 fl. Gavrilă Popu, invetator diriginte 1 fl. Traianu Popu invetator diriginte 1 fl. Maximilianu Receanu, paroch 1 fl. Iosif Hercioga paroch 1 fl. Sofronu Pruna, invet. diriginte 1 fl. Ionu Petrișor invetator 1 fl. Nicolae Receanu, paroch 1 fl. Nicolae Borza, paroch 1 fl. Teodoru Hurducaci invetator 1 fl. Ioane Popu invetator 1 fl., Emilu Popu notar cercual 1 fl., Nicolae Rațiu proprietar 1 fl., Nicolae S. Popa proprietar 1 fl., Iacobu Oana invetator 1 fl., Ioan Budacu invetator 1 fl., Moise Brumbea invetator 50 cr. Ioan Stangu primar 50 cr., Ioan Cârstea viceprimar 50 cr., Vasile Cârstea cismar 40 cr., Ioan Popu lector 40 cr., George Aiser comerciant și proprietar 1 fl., Iosif Roșca cancelist judecat. 50 cr., Tomașu Roșca concipient adv. 50 cr., Ioan Mureșianu cancelist la Sedria orf. 50 cr., Ioan Zaharia cancelist la sedria orf. 50 cr., George Selegianu litograf 50 cr., Petru Marhao invetator în Galați 50 cr., Moise Darlogea, notar cercual 1 fl.

2.) Prin colecta d-lui Dănilă Pandrea, invetator în Ohaba, au incurși dela dnii:

Dănilă Pandrea, invet. diriginte 1 fl., Ioan Popu invet. 1 fl., Aureliu Timariu invet. 50 cr., Filimon Caba paroch 50 cr., Samoilă Crișanu proprietar 50 cr., Candidu Roșca proprietar 50 cr., Samoilă N. Crișanu proprietar 50 cr., Biserica gr. cat. din Ohaba 1 fl.; la olaltă 5 fl. 50 cr.

3.) Prin colecta d-lui Aureliu Negruțu, notar cercual în Noulu român, au incurși dela dnii:

Aureliu Negruțu, not. cercual 1 fl., Atanase Măcelariu, paroch 1 fl., Ioan Stoia, proprietar 50 cr., Moise Huiu, proprietar 50 cr., Ioan Deacu proprietar 50 cr., Moise Nicoră, primar 20 cr., Ioan Stanu vice notar 50 cr., Ioane N. (nedescifrabil) paroch, 20 cr., Ioan Giurea invetator 50 cr., Nicolae Șuma proprietar 20 cr.; la olaltă 5 fl. 10 cr.

4.) Prin colecta d-lui paroch Ioan Mardanu din Sâmbăta sup. dela:

Ioan Mardanu paroch 1 fl., Spiridon Mardanu paroch 2 fl.; laolaltă 3 fl.

5.) Prin colecta d-lui Dumitru Bardas, din Scorieu, dela:

Dumitru Bardas vice-notar 1 fl., Ioan Popu-Davidu paroch 50 cr., Ioan Georgescu invetator 1 fl., Ioan Marcu primar 40 cr., Nicolae N. Ciungu propriet. 10 cr.; laolaltă 3 fl.

6.) Prin colecta d-lui Nicolae Budacu din O. Cărtișora dela:

Nicolae Budacu proprietar 1 fl., Anisca Budacu 1 fl., Ioan Budacu invetator 1 fl., Mateiu Grovu proprietar 1 fl., Ioan Bucurenciu proprietar 1 fl., Ioan Nica Voda proprietar 1 fl., Ioan Lupea paroch din Sărata 1 fl., Ioan George Voda proprietar 50 cr., Ion Grovu primar 50 cr., George Cociciu 20 cr., Damaschinu Popa-Radu not. cercual 1 fl., Elena Damaschinu Popa-Radu 1 fl., Alesandru Stoichița propriet. Porumbacu inter. 1 fl.

Ionu Scorobețu comerciant 50 cr., Nicuțu Oana proprietar 30 cr.; la olaltă 12 fl. v. a.

Suma totală 214 fl. 40 cr.

Făgăraș, în 12 Decembrie 1887.

Nicolae Cosgaria,  
membru fondator al Assoc. Trans.  
și casar al desp. II.

### SCIRI TELEGRAFICE.

(Serv. part. a Gaz. Trans.)

LONDRA, 15 Decembrie. — După o scire din San-Remo a „Oficiului Reuter“, medicii au descoperit în noptea din urmă simptome nouă alarmătoare în gâtul prințului de coronă, cari au și pus de s'a telegrafiat D-rului Makenzie. Se vorbește, că se arată o nouă umflătură mai mare ca cea din urmă, care crește repede. Dr. Makenzie a plecatu aji la San-Remo.

### DIVERSE.

**Armata descultă.** — Nu de mult a sosit un trimis al guvernatorului din Abissinia în orașul Aden, cu scopu ca să cumpere cisme pe sémă armatei. Mare era bucuria între măștrii cismași de acolo, că o să facă treabă bună cu cisme, când celea ce se vede, trimisul guvernatorului cumpără numai trei părechi de cisme: una pe sémă comandantului suprem și alte două pentru generalii cei mai mari în rang. Celelalte cătane, d. cea trimisul guvernatorului, dela generalu până la infanteristul umblă la noi — desculte!

**Smuleu din 'naintea altarului.** — La 26 Noembrie era să se sêvêșcă în biserica catedrală dela Lille nunia d-șorei Blanche Silon c'unu ingineru cu care făcuse cunoscință veru trecută la o baie de mare și se înamorasă de dînsu. D-șora Silon este nepoța unui generalu și posedă o avere proprie de 150.000 franci. Nuntașii erau adunați în biserică și ceremonia cununiei începuse, când d'odată, în momentul schimbării inelelor, năvăliră în biserică mai mulți agenți ai poliției, puind mâna pe mirele și smulgându-l dinaintea altarului. Consternațiunea și groza nuntașilor era la culme, neputându-și explica un asemenea act de violență. Pe urmă însă află că pretinsul ingineru era un condamnat evadat, anume Genot, care pentru un întreit omor fusese condamnat la ghilotină, apoi prin grație îi se permutase penalitatea în depărtare la Cayenne. În timpul escortării isbutise a scăpa și a fugi. Din ordinul episcopului biserica, în care se petrecuse acest scandal, a fost curățită și din nou consacrată. D. cine va putea să repare reputațiunea miresei, care era p'aci să devină soția unui galerian?

**(Avisu pentru fumători de țigări.)** În foia pentru chimici a lui Dr. Krause este un articol interesant, scris de Dr. Soyka, profesor de igienă la Universitatea germană în Praga. Este un fapt cunoscut, că calitatea hârtiei de țigări nu numai că contribuie la bunăstarea țigărei, ci are și din punctu de vedere igienic însemnătate. Deși se crede în genere, că bunăstarea hârtiei de țigări ar depinde dela câtă mai puțină cenușă, ce lasă în urmă ardându, profesorul Soyka privește această altfel. Profesorul Soyka a analizat totu aceleași soiuri de hârtii de țigări, pe cari le analizase profesorul Pohl în Viena și profesorul Liebermann în Budapesta, și a mersu din acel punctu de vedere, că pentru calitatea hârtiei de țigări nu este de însemnătate cenușă, ci acele minime părți, cari ardându se amestecă cu fumulu tutunului. Astfel și analiza comparativă, făcută de profesorul Soyka, a avut totu acel rezultat ca cele de mai înainte. Și de astădată s'au declarat soiurile „Les dernières Cartouches“ și „Dorobanțulu“ ale fabricii Braunstein Frères în Paris ca cele mai ușoare și cele mai bune. A rezultat, că aceste hârtii sunt cu 28 până la 74 procente mai ușoare, și au cu 28 până la 77 procente mai puțină părți streine, cari se împart fumului de tutun.

Editor și Redactor responsabil Dr. Aurel Mureșianu.

Nici mai bine, nici mai rău,  
Numai cum-oiu d.ice eu:

Să te 'nsori de gese ori.  
Muerea ta cea d'anteie  
Să 'i fie dulce soție  
Cum 'i-am fostu bade eu ție.

Muerea de-a doua oră  
Să fiă ca sfântul sôre  
Și bolnavă de piciore.

Muerea d'a treia oră  
Să fiă ca sfânta lună  
Și bolnavă de o mână.

Muerea d'a patra oră  
Să fie mare mărjola  
Ca să te pörte prin țera  
Cu hainele subsuoră. \*)

Muerea d'a cincea oră  
Să 'i facă bade-o fetiță  
Să te pörte pe uliță,  
Pe ulița sătenescă, \*\*)  
Cu tăligă coldușescă, \*\*)  
Să vii și l'a mea portiță,  
Să 'i dau și eu o cojiță,  
O cojiță de mälaiu,  
Făcută de nouă ai \*\*\*)

\*) Subțioră.  
\*\*) Cerșetorescă.  
\*\*\*) Anl.

S'o cöje de pită arsă  
Dela-ai mei copii rămasă.  
Și răsuru de pe covată  
De când a fostu mama fată.

Muerea d'a șesă oră  
Facă 'i bade unu copilașu  
Să te pörte prin orașu,  
Că m' ai fostu prea drăgălașu.

### Strigături populare

din Câmpia Transilvaniei, culese de

A. M. invet.

Astăzi plec din satul meu  
Măi ajungu pe la Brașieu,  
Dela Brașieu peste munte  
În locuri necunoscute.

Mărta-m'ășu mărta,  
Da 'n cuptor nu știu băga,  
Pe lopată nu știu pune,  
De nu l'oiu lega cu-o fune.

Merge dracul pe părete  
Cu traista plină cu fete.  
Adă 'i drace traista 'ncöce  
Să m' alegu eu care m' place,  
Adă drace traiscuța  
Să m' alegu eu mândruța.

\*)

De cându-sö, de când am fostu,  
Eu n'am iubit ce-a fostu prostu,  
C'am iubit frunța de munte,  
Și fata care-i de frunte,  
Și frunța cea de via  
Și fata de omenii.

La casa cu fete multe  
Sede apa de se 'mpute  
Și mâtele pe sub vatră  
Că n'au lipitu nici-odată.

Multu se miră gâzdu  
Cum trăiesce sêracu.  
Da elu trăiesce cum pöte  
Că n'are multe de töte,  
Mere \*) 'n podu după slănină  
Vine 'n casă nu-i faină,  
Mere atară lempe nu-sö  
Vine 'n casă focu-i stînsu.

De când pörta ficiorii  
Cisme negre ca domnii  
Nu se facu nici morcovii;  
De când pörta fetele  
Cisme ca și domnele  
Nu se facu nici pömele.

Până sunt fetele fete  
Nu le vede nime bete,

\*) Merge.

Dacă punu cununa 'n capu  
La crismă nu mai încapü.  
Una 'nchină către altă  
Să trăiesc soră surată  
Pe bărbat Vinerea-lu bată.

Fetișoră cu părinți  
Nu sili să te măriți,  
Că mărta-lu lucru mare,  
Nime nu lü pöte stricare,  
Nici popă, d.er uici biru,  
Numa singur Dumneșeu.

Pentru tine mândrulu  
M'a peritu țenu pe luncă  
Și 'n grădină preț de-o furcă,  
Pentru tine, tu bălae,  
M'a peritu țenu la Baie  
Și 'n grădină preț de-o claiă.

Frunță verde de pe baltă  
Fostu-m'a și bine-odată,  
D.er s'antorsu frunța pe țeu  
Fostu-m'a bugătu de rău.

Tu leliucă lelișoră!  
Facu-ți gura fântănișoră,  
Când oi merge cu plugu  
Să b. eu apă cu clopu.

**Cursul la bursa de Viena**  
din 14 Decembrie st. n. 1887.

Rentă de aur 5% . . . . .	98 05	Bonuri croato-slavone . . . . .	105 75
Rentă de hârtie 5% . . . . .	83 20	Despăgubire p. dijma de	
Imprumutul căilor ferate		vină ung. . . . .	98 75
ungare . . . . .	148. —	Imprumutul cu premiu	
Amortisarea datoriei căi-		ung. . . . .	121. —
lor ferate de ostă ung.		Losurile pentru regulara	
(1-ma emisiune) . . . . .	93 75	Tisei și Segedinului . . . . .	121 50
Amortisarea datoriei căi-		Renta de hârtie austriacă . . . . .	79 10
lor ferate de ostă ung.		Renta de arg. austr. . . . .	81 60
(2-a emisiune) . . . . .	—	Renta de aur austr. . . . .	110 70
Amortisarea datoriei căi-		Losurile din 1860 . . . . .	138 25
lor ferate de ostă ung.		Acțiunile băncii austro-	
(3-a emisiune) . . . . .	112 25	ungare . . . . .	75 —
Bonuri rurale ungare . . . . .	104. —	Act. băncii de credit ung. . . . .	279 50
Bonuri cu cl. de sortare 103 50		Act. băncii de credit austr. . . . .	274 90
Bonuri rurale Banat-Ti-		Argintul — Galbini . . . . .	5 97
miș . . . . .	103 50	Impărțesci . . . . .	10. —
Bonuri cu cl. de sortare 103 25		Napoleon-d'or . . . . .	61 90
Bonuri rurale transilvane 103 50		Mărci 100 imp. germ. . . . .	126 30
		Londra 10 Livres sterline . . . . .	

**Cursul pieței Brașov**

din 15 Decembrie st. n. 1887

Bancnote românești . . . . .	Cump. 8.52	Vend. 8.55
Argint românesc . . . . .	8.48	8.50
Napoleon-d'or . . . . .	9.95	9.98
Lire turcesc . . . . .	11.24	11.36
Imperiali . . . . .	10.24	10.26
Galbeni . . . . .	5 87	5.90
Serisurile fone. „Albina” 6% . . . . .	101. —	102. —
„ „ „ 5% . . . . .	98. —	99. —
Ruble Ruses . . . . .	110. —	111. 1/2
Discontul . . . . .	6 1/2 — 8% .	pe an.

Cea mai bună  
**HARTIE DE ȚIGARETE**  
este veritabilă  
**LE HOUBLON**  
fabricată franceză  
de GAWLEY & HENRY, în PARIS

A se feri de imitațiune.

Acastă hârtie se recomandă cu căldură din partea domnilor Dr. J. J. Pohl, D. E. Ludwig, D. M. Lippmann profesori de chimie la universitatea din Viena, pentru curățenia sa absolută și pentru-că nu are în compoziția sa nici o materie stricătoasă;

500 MİLİMETR  
500 MİLİMETR  
500 MİLİMETR

17, rue Béranger, PARIS

**Care este cea mai bună hârtie pentru țigări?**



Acastă întrebare foarte importantă pentru fii-care fumători de țigări s'a stabilit deja în modul cel mai nedubios. Nu este reclamă goală, ci un fapt constatată prin autorități științifice de primul rang pe baza analizei comparative a diferitelor hârtii de țigări mai bune, ce se află în comerț, că hârtia de țigări



„Les dernières Cartouches”

și  
**„DOROBANȚUL”**

din fabrica **Braunstein Frères**

la Paris, 65 Boulevard Exelmans,

este cu deosebire cea mai ușoară și cea mai excelentă.

După ce s'a stabilită această întrebare prin Dr. Pohl, profesor la facultatea tehnică în Viena, Dr. Liebermann, profesor și conducător al stabilimentului chimic de stat în Budapesta, și o analiză comparativă, făcută în Iuliu 1887 după puncte de vedere nouă igienice de către Dr. Soyka, profesor de Hygienă la Universitatea nemțescă din Praga a produsă chiar rezultatul strălucit, că hârtiile de țigări „Les dernières Cartouches” și „Dorobanțul” sunt cu 23—74% mai ușoare, și că împărtășește fumului de tutun cu 23—77% mai puține părți streine, ca celelalte hârtii analizate. Veritabilă este numai aceeași hârtie, a cărei Etichetă semănă cu desenul aci imprimat și care poartă firma Braunstein Frères.

Fabrica a deschis un depozit pentru vânzare en gros hârtiei de țigări și a tuburilor pentru țigări

**Braunstein Frères,**

**Wien, II., Bez., Negerlegasse Nr. 3,**

și se află aceste articole la toate firmele mai mari, cari au de vânzare asemenea mărfuri. 1—50

Sare de beut din isvorul  
**Kochbrunn-Wiesbaden**



fabricată sub controlul oficială a orașului Wiesbaden și a direcției de cură.

Sarea de beut din isvorul Kochbrunn-Wiesbaden conține toate substanțele tămăduitoare din Kochbrunn în formă concentrată. Dissolvată în apă fierbinte folosește întotdeauna ca apă de Kochbrunn. Delatuză greutatea respiratorie și ale aparatului de mișcare, și este foarte recomandată pentru călătorii și pentru sporturi.

Prețului unei sticle fl. 1.20 v. a.

Mai departe asemenia oficială controlată: Pastile din sarea de Kochbrunn-Wiesbaden cutia 60 cr. Săpun de Kochbrunn-Wiesbaden 50 cr. bucata. Sare de Kochbrunn-Wiesbaden brută pentru băi fl. 1.50 v. a. per kilo. — Trimiterea prin:

**Wiesbadener  
BRUNNEN-COMPTOIR,  
Wiesbaden**

Singurul depozit general pentru Austro-Ungaria: Farmacia C. Brady, Kremsier (Moravia). Veritabilă se află în Brașov la: Franz Kellenen, farmacia la „Biserica Albă,” și Ferd. Jekellus, farmacia la „Speranță.” 1—4

**„EQUITABLE,”**

**Societate de asigurare pe viață în New-York** (fondată în 1859).

Capitalul de asigurare la 31 Decembrie 1886 = 2,100 milioane franci. Statul averii la 31 Decembrie 1886 = 400 milioane franci. Percepțiuni de premii și dobânzi în anul 1886 = 100 milioane franci.

Subdirecțiunea pentru Ungaria:  
**BUDAPEST, ANDRASSY-STRASSE Nr. 1.**

Agentul general în Clușiu:  
**LEOPOLD HUNWALD.**

4—6

**„ALBINA,”**  
**Institutul de credit și de economii**  
**FILIALA BRAȘOV.**

Primesce depuneri spre fructificare și plătesc pentru ele, amăsurați timpului de abdicere, darea de venit de 10% și 5, 4 sau 3 1/2 % interese;

cumpără și vinde scrisuri fonciare de ale „Albinei” după cursul zilei, pe care totodată le recomandă p. t. publicului ca cea mai sigură și avantajoasă hârtie pentru plasarea de capitale;

escompteză cambii cu cel puțin două subscieri după calitatea lor cu interese de 6 1/2—8%;

escompteză cambii cu numai o subscriere decât acelea sunt asigurate prin ipotecă cu 7% interese;

acordă credite de cont curent cu 6 1/2 % interese;

acordă împrumuturi pe mărfuri cari au o valoare stabilă și nu sunt supuse stricărei pe lângă interese dela 6 1/2—8% după suma împrumutului;

acordă împrumuturi pe toate efectele cotate la bursa din Budapesta Viena și București, până la 85% a cursului lor pe lângă interese pe 6 1/2 %;

cumpără și vinde după cursul zilei monete;

primesce în comisiune cumpărarea și vinderea de ori-ce hârtii de valoare pe lângă cele mai ieftine condițiuni;

închiriază pe teritoriul ce lă posedă lângă gara Brașov și care e prin sine în legătură nemijlocită cu gara însăși, atât locuri libere pentru depozitarea de marfă cât și cabine în magazinele sale sau magazine întregi, și primesce și cantități mai mici de mărfuri spre depozitare în magazinele sale.

Deslușiri detaliate se pot lua la cassa filialei și la bărbății de încredere a acesteia.

Ôrele de cassă sunt în fi-care și dela 9—12 a. m. și dela 3—5 p. m.

Localul „Filialei” este în Brașov, piață  
Nr. 90. etagiul I.

Ü Sz. 511/1887.

**Arverési hirdetmény.**

A „Georg Türks Sohn” csódtömege hitelezői által kinevezett hitelezői választmányának 1887 évi November hó 22-ik napján hozott határozata alapján a csódtömeghez tartozó leltározott ingóságok (butor és papirgyári berendezési tárgyak és papir-készletek és anyagok) értékesítése céljából ezen ingóságok valamint a csódtömeghez tartozó összes követeléseknek, nyilvános árverésutján leendő elárverezésére határidőül tolyó 1887 évi Deczember hó 19-ik napja, illetve következő napjai mindenkor délelőtt 10 orakor tüzetik ki.

Miről a venni szándékozók azon hozzáadással értesítetnek, hogy az árverés a helyszínen a Bolonya külvárosban fekvő „Türk”-féle papirgyár helyiségében fog megtartani, és hogy az ingóságok egyenként, de a lehetőségig nagyobb részletekben és a leltári becsáron alól is, de mindenkor azonnali készpénz fizetés mellett fognak a legtöbbet igerőnek eladni és birtokba bocsátatni.

Brassóban, 1887 évi Deczember hó 7-én.

A hitelezői választmány és csódtönreggondnok felkérésére:

3—3

Nemes Péter, m. közjegyző.

**Avisu d-lorü abonați!**

Rugăm pe d-nii abonați ca la reînnoirea prenumerațiunei să binevoiască a scrie pe couponul mandatului postal și numerii de pe fașia sub care au primitu diarul nostru până acuma.

Domnii ce se abonéză din nou să binevoiască a scrie adresa lămurită și să arate și posta ultimă.

Dacă se ivesc iredularități la primirea diarului opor. abonați sunt rugați a ne încunoștiința imediat prin carte postale, ca în căt depinde dela noi, să se delătoreze.

ADMINISTR. „GAZ. TRANS.”